



## ÜLTESSÜNK FÁT!

*Tisztelt Apátiak!*

Hamarosan itt a tavasz! Legelőször lehet fát-bokrot ültetni, aztán veteményezni és majd májusban palántálni. Kérjük Önöket, gondolják ki milyen fa és bokor lenne a legszebb az udvarukban, a veteményes kertben és a házuk előtt (a közterületen is).

Városunk minden lakója nagyon sokat tehet a tiszta levegőért.

Mit tud a fa és a bokor? Oxigént termelnek, megkötik a széndioxidot és a port, párologtatnak, árnyékot adnak, hűtik és cserélik a levegőt, otthont adnak a madaraknak, csökkentik a zajt, látványuk pihentet - felüdít - kikapcsol.

*Tisztelt Apátiak!*

Egy természetbarát szervezet, a **RÜGYECSKE**, háromféle facsemetét ad ajándékba az ültetőőknek: fenyő, ginkó és papíreper. Többféle **fenyő** fajta van, de a legtöbb a duglász fenyő, a klasszikus karácsonyfa. A **ginkó** vagy **páfrányfenyő** valójában gyógynövény, a levéltea (a fa is) az emberi öregedést gátló hatású. Az ültetés után egy kis türelem kell, mert az első 7 évben lassan nő az örökzöld fa, de aztán felgyorsul. A **papíreper** lombosfa és csak a neve eper, de nincs termése; 8–10 m középmeretű fa lesz. Kérjük az ingatlantulajdonosokat, hogy **március 8-ig** szíveskedjenek bejelenteni személyesen vagy telefonon: 540-100/119 mellék - **milyen és mennyi facsemetét** igényelnek. Ha legalább 40 család jelentkezik, az önkormányzat elhozatja a csemetéket Kistarcsáról. Kérjük szomszédok, utcalakók, intézmények és vállalkozások fogjanak össze!

Több fátlan vagy kevés-fás utca van ugyan városunkban, de először a magántelkek tulajdonosait kérjük fa- és bokorültetésre, mert az sokkal eredményesebb. A két iskola, az óvoda és a bölcsőde dolgozói saját nevükön igényelhetnek az intézményüknek. A közterületre ültetett csemeték veszélyben vannak; de a következő ütem ez lesz.

Az országban a Jászság a legszárazabb vidék. Az itt lakók ezt tudják, és azt is hogy alkalmanként 2–3 vödör vízzel öntözzék meg a kis fákat, bokrokat; de azt kérjük, hogy **a tövek környékét takarják be többször egy évben** a lekaszált fűvel és a kigyomlált, száradóban lévő gyomnövényekkel. Így ritkábban kell öntözni, jobban hasznosul a víz, és erősödik a humuszképződés. Faforgáccsal is lehet a fák alját takarni. (Ez volt látható már 1978-ban Linzben, egy 1200 éves templomot környező parkban.)

Jó munkát, jó parkosítást kívánunk!

**Bordás Anna**

osztályvezető

**Mibályi Sándorné**

Zöld Pont Környezetvédelmi Egyesület



Készül a sztárfotó a győztesekről. Az V. „Tölgyes Kupa” Amatőr úszóverseny eredményeiről a 11. oldalon olvashatnak

## Március 8. NŐ NAP



### A tartalomról

2. oldal: A város költségvetéséről	5. oldal: Egyetlen élet olykevés...
3. oldal: Mustármag Kamasz színház, mint társadalmi példázat	6. oldal: Új sportág fellendülőben...
4. oldal: 20 éve a fogyasztók szolgálatában „Rólunk szólunk” EU-információs pont a Könyvtárban	7. oldal: Műsorok, anyakönyvi hírek
	8. oldal: Kiállítás az ipari iskolában
	10. oldal: Rejtvény
	11. oldal: Az Úszóverseny eredményei

# Elfogadta városunk képviselő-testülete a 2005. évi költségvetést

Városunk képviselő-testülete február 10.-i ülésén fogadta el az évi költségvetését. Tervek szerint 1,6 milliárd forintból gazdálkodhat ebben az ében az önkormányzat. Néhány fejezetet emelünk ki az elfogadott költségvetési rendeletről.

## Mire fordítja az önkormányzat az adóbevételeket?

**Az ingatlanok után fizetett idegenforgalmi adóból** az üdülő területén lévő csapadék elvezető árkok karbantartását, kell elvégezni, illetve meg kell kezdeni zárttá tételüket. A környezet tisztán tartása érdekében 6 hónapra 1 főt az önkormányzatnak alkalmaznia kell. Ezen az idegenforgalmi adó jogcímen befolyt és fel nem használt pénzeszközt fejlesztési tartalékba kell helyezni.

**A gépjárműadóból befolyt összegből** kell biztosítani a belső zúzottkőves utak kátyúzását, aszfalt utak kátyúzását, szakaszonkénti teljes felújítását, a hiányzó KRESZ táblák pótlását, gyalogátkelőhely és kerékpárút tervezését.

Ezen az adójogcímen befolyt és fel nem használt pénzeszközt a fejlesztési tartalékba kell helyezni.

**Az iparüzési adóból befolyt összegből** kell biztosítani az Ipari Park fejlesztését, és a déli városrész pályázat útján történő felújításához az önerőt. Az iparüzési adó jogcímen befolyt és fel nem használt pénzeszközt fejlesztési tartalékba kell helyezni.

A Képviselő-testület, bizottságai részére is biztosított előirányzatot, amelyekre pályázatot fognak kiírni. Bizottságonkénti pályázati címek és összegek a következők:

## Oktatási, Kulturális Bizottság

Pedagógiai és szakmai feladatokhoz kapott 1.188 Eft

Szakmai informatikai feladatok ellátásához kapott 5.042 Eft

Pedagógus szakvizsga és továbbképzés 1.620 Eft felhasználásáról.

A megjelölt pályázati címekre önkormányzati nevelési és ok-

tatási intézmények adhatnak be pályázatot.

**Oktatási, Kulturális Bizottság** 1.000 Eft

A pályázati feltételeket 2005. március 15-ig írja ki a bizottság. A pályázati összegből, az önkormányzat oktatási intézményeinek pályázati támogatására maximum 15% használható fel. A Bizottság, pályázati összeg 70%-ával csak városi rendezvényt támogathat. A pályázatra városunkban dolgozó szervezetek és magánszemélyek pályázhatnak

**Ifjúsági, Sport és Külszolgálatok Bizottsága**

A diák sport támogatásának feladatához kapott 1.221 Eft felhasználásáról.

Pályázatot önkormányzati oktatási intézmények adhatnak be, a kiírás feltételei szerint.

**Ifjúsági, Sport és Külszolgálatok Bizottsága:** 900 Eft felhasználásáról. A pályázati feltételeket 2005. március 15-ig írja ki a bizottság. A pályázati összegből, az önkormányzat oktatási intézményeinek pályázati támogatására maximum 15% használható fel. A Bizottság a pályázati összeg 70%-ával csak városi rendezvényt támogathat. A pályázatra városunkban dolgozó szervezetek és magánszemélyek jelentkezhetnek.

**Oktatási, Kulturális és az Ifjúsági, Sport és Külszolgálatok Bizottsága közösen írja ki pályázatát** 939 Eft felhasználásáról

A kulturális, egyéb szabadidős, egészségfejlesztési feladatokra pályázhatnak az önkormányzat oktatási intézményei, a kiírás feltételei szerint.

A támogatott szervezetekkel kapcsolatos rendelkezések

A Rác Aladár Zeneiskola, és a Jásztánc Alapfokú Művészetoktatási Intézmény részére biztosított támogatás 50-50%-ban használható fel terem-bérelti díjra, és pedagógusok továbbképzésére.

Az Önkéntes Tüzoltóság és a Városi Sportegyesület részére biztosított támogatást negyedévenként, időarányosan kell folyósítani.

A Rendőrség részére biztosított támogatás 50%-át a Jászapáti Rendőrőrsön a kérelemben megjelölt technikai fejlesztésre kell felhasználni. A további 50 %-ból 10000 Ft/hó összeget telefonkártya vásárlására, a fennmaradó összeget üzemanyag vásárlására kell fordítani.

A MACI Alapítványi óvodába járó jászapáti lakosú gyermekek óvodáztatási költségeihez havi 5.000,ft/gyermek összeggel járul az önkormányzat. A támogatást a szülő kérelmére óvodalátogatás igazolásával kell folyósítani.

A labdarúgó szakosztály NB II csapatának támogatását a 2005/2006 bajnoki szezon nevezési díjának támogatására lehet felhasználni.

A Képviselő-testület felhívja az oktatási intézmények vezetőinek figyelmét, hogy a közalkalmazottak foglalkoztatása során kiemelt gondot fordítsanak az oktatási év indításakor arra, hogy a „szakemberek pótlása” ne nyugdíjas közalkalmazott foglalkoztatásával, tovább alkalmaztatásával, túlóráztatásával, és óraadóként való foglalkoztatásával oldódjon meg, hanem az aktív korú legfőképpen a városunkból egyetemet, főiskolát végzett pályakezdő, fiatal pedagógusok foglalkoztatásával. Ez utóbbi előmozdítása érdekében az önkormányzat lehetőséget ad az intézményvezető részére tanulmányi szerződés megkötésére és az ezzel összefüggő 50.000 Ft havonkénti támogatás nyújtására.

A fentiek megvalósulásáról az intézményvezetők, az oktatási év indításával kapcsolatos napirendi pont keretében adnak számot a Képviselő-testületnek, tárgy év október 31-ig.

Az általános iskolák, tankönyvmegrendeléseiket előzetesen nyújtják be az Oktatási, Kulturális Bizottsághoz. Az önkormányzat csak az államilag elismert tankönyveket támogatja. Támogatásban kell részesíteni a városunk általános iskoláiba járó bejáró tanulókat is.

A pedagógusok részére szakönyvvásárlásra csak abban az

esetben biztosítunk külön forrást, amennyiben az általános iskolás tanulóknak biztosítandó ingyenes tankönyv összege nem haladja meg a 2004 évit. Amennyiben a fenti kitétel nem teljesül az intézményeknek a költségvetésben elfogadott dologi kiadásaiból kell biztosítani a pedagógus szakkönyveket. Az óvodának, az óvodapedagógusoknak járó szakkönyveket a költségvetésében meghatározott dologi kiadásaiból kell biztosítani.

A Diáksporkör részére biztosított támogatásból kell fedezni, az uszodai testnevelés órák belépőinek 40 %-át.

Az 1/2004.I.29. sz. Képviselőtestületi határozat 1/1 bekezdése alapján az eltérő tantervű tagozaton tanító pedagógusok részére 2004. szeptember 1-től 10000,-ft/hó/pedagógus pótlékot állapít meg, melyet a 2005 évi intézményi költségvetésben megtervezett.

A kisebbségi szervezetek részére, városi rendezvények megtartására biztosítandó összegre a benyújtott pályázatokat László Péter alpolgármester vezetésével, Kalmár Józsefné és Balogh Erika képviselők bírálják el. A pályázati kiírást 2005. március 31-ig kell elkészíteni, és 2005 június végéig a rendelkezésre álló összeg 40%-a használható fel.

A Városi Könyvtár és Művelődési Központ saját bevételeit technikai eszközeik fejlesztésére és rendezvények szervezésére kell felhasználni.

A Római Katolikus Templom felújítási munkáinak folytatását az önkormányzat 2005. évben is támogatja. A tényleges támogatási összegről a képviselő-testület egyedi elbírálás alapján dönt, forrása a fejlesztési tartalék.

A temetői szemétszállítás költségét 300 Eft összeggel támogatja. Az összeg felhasználása a Városüzemeltető Kft által kiadott, és a Római Katolikus Egyházközség által igazolt számla ellenében történik.

## MUSTÁRMAG

## Átváltozás

## szenvedéstörténet – üdvtörténet

Az ideai húsvét igen korán van, március 27-én. A tavasz kezdetén még változékony az időjárás, a fagyok hirtelen megszűnnek, újra éléd a természet, csiripelnek a madarak, elolvad a hó. Ilyenkor a legszenvedetlenebb a változás. A böjt, a szenvedéstörténet végiggondolása nekünk is segít az átváltozást megértenünk. Mármint Jézus csodálatos átváltozását – ahogyan Nagycsütörtökön az utolsó vacsorával megkezdte a keresztút fájdalmas állomásait. Ahogy az Olajfák hegyén vérrel verejtékezett, s emberként szenvedve, félve imádkozott: Atyjához, a mi Istenünkhöz. Majd elfogadva a neki szánt sorsot, elindult, hogy meghaljon a mi bűneinkért. Tisztán vállalja a bűneink súlyával rá nehezedő keresztet. "Mondd mennyit ér az ember, ha büntelen, de gyenge? Mondd mennyit ér, ha készül véres győzelemre? Oly távol vagy tőlem és mégis közel, Nem érhetlek téged, s nem érhetlek el. Te hallgass, én értem, a szívem felel."

Az István a királyból Szörényi Levente és Bródy János rock-operájából való idézeteim egy másik királyról szólnak, és egy másik nép választja őt, de érzem benne ezt a krisztusi vonalat. Jézus büntelenségét és elhagyatottságát tovább növelte, szenvedéseit megsokszorozta az emberek rosszakarata és részvétlensége. Mert többen voltak, akik Barabás nevét kiáltották, amikor Pilátus feltette a kérdést: „Kit akartok, hogy szabadon bocsássak, Jézust-e vagy Barabást?” Az akkori világ elutasította Jézust, de ma kit választanánk? „Ó, mondd, te kit... választanál? Valakinek holnap meg kell váltani ezt a világot. Valakinek holnap meg kell válnia az életétől.” Oly nehéz a választás! Ez szintén az István a királyból való.

A bűnösök közé került, elítéltük, nem tudtuk kiváltani a szenvedés alól akkor sem, most sem, mert gyengék és gvarlók vagyunk. Erre emlékeztet a nagyböjt, és a húsvét a feltámadásra. Mert Jézus képes az átváltozásra. Istenből – emberré lett, büntelenből bűnös, de fordítva nem megy, legalábbis nekünk nem. Ő pedig meghozta szenvedésével a feloldozás és a feltámadás kegyelmét. Itt válik a szenvedéstörténet – üdvtörténetté.

„Vegyétek és egyétek, ez az én testem, melyet értetek adok.” (1 Kar 11,24)

Ez az átváltoztatás minden szentmisében elhangzó liturgikus szövege! Így talán közelebb kerültünk az átváltozás titkához!

Köszönöm, és kegyelmekben áldott húsvéti ünnepeket kívánok:

F. Á.

Kamasz-színház,  
mint társadalmi példázat

A törökszentmiklósi cserkészek egy éve még Tóth Gábor atya közreműködésével jöttek Jászapátira. 2005. február 6-án pedig már hagyományból, a Törökszentmiklósi Jászapátiról elkerült papok ösztönzésére. Ez a színdarab lehet szórakoztató, és tanító, példázat jellegű is, de egy kicsit mindenképpen okulásunkra szolgál, mert a szereplő gyerekek olyan eseményeket jelenítenek meg, amiből mély tanulság vonható le. Az önmagunkra való ráismerést talán sokféleképpen megértük már. A megoldást, a kivezető utat, a kemény elhatározást azonban legtöbbször elodáztuk. Ráérünk még megváltozni, nem jött még el annak az ideje, hogy visszanezzünk a múltunkra, és jóvátegyük a hibáinkat. Pedig a „sohasem késő”, „ej ráérünk arra még” egyszer csak olyan helyzetbe sodornak, ahonnan már nincs visszaút.

Egy mogorva, magának való öreg üzletember átváltozásának lehetünk szem- és fültanúi a színdarabban, akit volt üzlettársa keresztény testvériségből és jóakarathalálalmában figyelmezteti hibáira. Először vonakodva, ijedten próbálja meg elhessegetni az álmát, mert ahogy a narrátor mondja, alig van képzelőereje az öregnek, az üzlethez erre nincs is szüksége, csak a rideg tényekre.

Az első szellem, akit az egyetlen, de 2 éve elhunyt barátja küld hozzá, megmutatja neki az elmúlt karácsonyait. Amit meglepően nehéz végignéznie: a kiközösített gyermekkor, az elutasított szerelem, és az érzelmek, ünnepek nélkül csak a munkájának élő önmaga képeit.

A második szellem a jelen sivár karácsonyát mutatja be. Az elutasított meghívást, a megtagadott adakozást, a szeretet és öröm teljes kizárását az ünnepnapokból is. Vé-

gül a harmadik a legfélelmetesebb, már fekete ruhában, letakart arccal jelzi a számára sötét jövőt. Ez az, amit nem tudhatunk előre, csak jelek, jelzések vannak életünkben, amelyek utalhatnak a jövőnkre, hát ezek rémisztették meg igazán az öreg bűnöst.

Hőstünk reggelre kelve, azonnal másként látta a világot, teljesen megváltozott. Megünnepelte a karácsonyt még aznap, boldogságot osztogatott, örömeiben hangosan köszönt, minden őt korábban utálov embernek. Sok jót cselekedett a munkatársával, az unokaöccse családjával, s mindenkivel, akivel tehetett. Mert, aki az álmában megjelent neki, ezt mondta:

„A földön minden ember feladata az, hogy kipuhatolja a másik ember kívánságát, hogy miben lelné örömet, és megszerezze neki azt. Viszont, ha elmulasztja ezt tenni, akkor halála után sem nyugodhat meg a lelke emiatt.”

Nem tudjuk ugyanúgy érezni magunkat a darab elején és a végén. Mi is valamennyien változón kell, hogy átéssünk, különben újrakezdjük a halogatást, az ünneprontást, önámítást. Főszereplőnk olyan jó emberré vált, „hogymeg egy ilyen nem hordott a hátán ez a város, sőt egyetlen város, falu, tanya sem az egész világon!”

Fontos mondanivalója ez az 1843-ban az angol **Charles Dickens** által íródott **Karácsonyi ének** című elbeszélésnek. Jó választás volt ez a tanmese, még így karácsony után is egy hónappal. Szeretnénk megköszönni a Törökszentmiklósi 958. sz. Pánthy Endre cserkészcsoport tagjainak és Menyhárt József jászapáti születésű plébánosnak a fáradságát. További sok sikert, és jövőre egy új darabbal visszavárjuk őket.

F. Á.

A Juliánusz-naptár előtti időszámítás első hónapja, amelyet a rómaiak Mars hadistennek szenteltek, mivel az akkori gyalogos, de főleg a tengeri háborúk a jó idő beálltával kezdődtek.

Barcafalvi „Olvanos” – titulálta, a franciák pedig jellemzően „Ventose”-nek nevezték. A Nap a Halak csillagképében jár, és március 21-én lép a Kos csillagképébe, ez a nap a csillagászati tavasz kezdete. A franciák is új hónapot kezd-

Március  
Böjtmás Hava

tek ezen a napon, és „Germinal”-nak, „sarjadás”-nak nevezték (Zola híres regényének is „Germinal” a címe). Március legismertebb népi rigmusába három szent neve is bekerült: Sándor, József, Benedek Zsákban hozza a meleg!

Régebben falun március 25-én, vagyis Gyümölcsoltó Boldogasszony napján meg kellett rázni a virágzó fákat, hogy bő termést hozzanak. Logikus volt, mert csak a gyenge virágok hullottak le, a többi annál egészségesebben válhatott termőre. Erdélyben például március 12-e Gergely napja is jeles nap, mert, ha ez a szent megrázza szakállát, akkor havazik!

(TÉES gyűjtése)

## 20 éve a fogyasztók szolgálatában

Jászapátin 20 éve, hogy megalakult a Fogyasztók Tanácsa, akkor a Hazafias Népfrejt támogatásával. A múlt év november 8-án, szerény ünnepségen emlékeztünk meg az alapítás óta eltelt 20 év munkájáról. Rendelkezésünkre állt az alakuló ülés jegyzőkönyve, mely rögzíti az alapítók névsorát. Tisztelettel emlékeztünk meg az alapító tagokról. Amikor az ünnepségre készültünk, betekintettünk a régi iratokba, s elgondolkodtunk, hogy mennyi mindennel foglalkoztunk a fogyasztóvédelmi munka területén.

Nem volt ez a két évtizedes út olyan sima és egyenletes. Sokat vitatkoztunk a vásárlók, a fogyasztók érdekében a város területén működő kereskedelmi és ipari egységekkel, de türelemmel és elfogadható érvekkel elgondolásunkat mindig el tudtuk fogadtatni. Vezetőségünk úgy ítéli meg, hogy egyesületünk eredményes két évtizedet tudhat maga mögött. Jelentős eredményeket értünk el a Fogyasztóvédelmi Törvény ismeretése terén. Különböző szervezetek hívtak meg bennünket abból a célból, hogy tartsunk tájékoztatást a törvény ismertetéséről.

Joggal mondhatjuk, hogy munkánk alapja a Fogyasztóvédelmi Törvény. A törvény szabályozza a fogyasztók jogait, valamint a fogyasztók érdekében tevékenykedő szervezetek feladatait. Sok még a tennivaló mindkét irányban.

2004. május 1. óta hazánk is tagja az Európai Uniónak. Ez a körülmény is azt igényli, hogy az eddiginél jobban figyeljünk az állampolgárok jogaira. Legfontosabb feladatunknak tekintjük továbbra is, hogy a fogyasztók érdekeit szolgáljuk.

Köszönöm egyesületünk tagjainak a két évtizedes munkát, és ké-

rem, hogy továbbra is ugyanilyen szorgalommal tevékenykedjenek a fogyasztói jogok érvényesítése érdekében.

Elért eredményeinkhez jelentős és folyamatos támogatást nyújtott országos központunk vezetése Garai István elnök úr irányításával. Munkánkhoz minden segítséget megkaptunk Szabó Lajos polgármester úr és András Lászlóné jegyző asszonytól, melyet tisztelettel megköszönünk, és kérjük, hogy továbbra is nyújtsanak támogatást a közösségért végzendő feladataink minél eredményesebb megoldásában.

*Vágó Pál elnök*

*Tisztelt Hölgyem, Uram!  
Kedves Tagtársunk!*

**Azzal a kéréssel fordulunk Önhöz:**

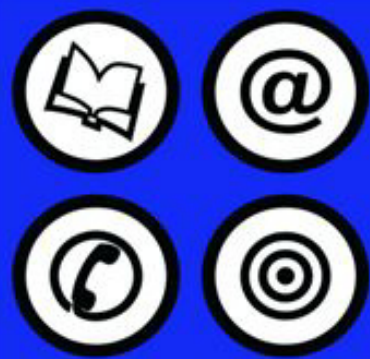
**Szíveskedjék a Jászok Egyesületének adományozni a múlt évben befizetett személyi jövedelemadója egy százalékát.**



Az elmúlt esztendőben e kérésünknek számosan tettek eleget – talán az Ön megtisztelő, értékes támogatását is élvezhettük! – s így 5.329.243 adóforintot kapott egyesületünk. Ezúton is köszönetet mondunk e minden eddigi felülmúló segítségért!

Mivel indokoljuk kérésünket? Egyesületünk tizenötödik munkaévét kezdte meg az elszármazott jászok összefogása, s az otthon élőkkel

való intézményes összekapcsolása érdekében. Budapesti és jászági összejöveteleink, rendezvényeink, számos népszerű kiadványunk, nagynevű jász elődeink emlékezetének látható jelekkel való megörökítése – mind értékmezőző munkánk eredménye. E sikereket az Ön személyes támogatásával tovább gyarapíthatjuk!



### EU Tájékoztató Szolgálat

#### RÓLUNK SZÓLUNK

*Mit nyújt a lakossági uniós tájékoztató szolgálat?*

10 millióan voltunk és 450 millióan lettünk. Ennyi a kibővített Európai Unió lakosainak száma 2004. május 1. óta. A tagságra éveken át mindenki együtt készült – az államigazgatás, a törvényhozás, a tanárok és vállalkozók. Így nem történt nagy változás a csatlakozás napjától.

Ennek ellenére sok mindent meg kell tanulnunk, ami a régi tagállamokban természetes. Van, ahol több az adminisztráció, van, ahol más az ügyintézés. Könnyebben lehet termékeket kiszállítani más EU-tagállamba, és még nyitottabbá váltak a külföldi vásárlási lehetőségek. A fiatalok rengeteg ösztöndíjat pályázhatnak meg, mehetnek tanulni és diplomát szerezni is külföldre. A szabályok és tudnivalók a nyitottságot és az esélyegyenlőséget közvetítik. Sok a lehetőség, amelyekkel csak akkor tud az ember élni, ha tud róla. Az is új, hogy minden információ rendelkezésre áll a lakosság részére kialakított uniós tájékoztató szolgálatnál.

Az **EUvonal (06 80 38 2004)** ingyenesen nyújt információt az EU-val kapcsolatos változásokról. Ezen a számon bárki érdeklődhet az öt foglalkoztató kérdésekről. Az **EUvonal minden hétköznap 8-18 óráig hívható**, de e-mailben az **info@euval.hu** címen hétfőeken is elérhető. Az emberek bizalmukról biztosították az EUvonalat, mert eddig több mint 150 ezer kérdést tettek fel. A leggyakoribb kérdéseket és válaszokat az EUvonal honlapján (**www.euval.hu**) minden érdeklődő elolvashatja. Fogyasztóvédelem, továbbtanulás, külföldi munkavállalás, utazás és egészségügyi biztosítás, vagyis a legkülönbözőbb, az ember életében éppen fontos téma szerepelt a feltett kérdések között.

Aki személyesen szeretne érdeklődni, a megyeszékhelyeken működő **Európai Információs Pontokat** keresheti fel. Az EIP-k kiadványokkal, pályázati információkkal, képzésekkel várják a hozzájuk fordulókat,

hazáig szerveznek lakossági fórumokat és különféle más rendezvényeket. Az információs pontok jól ismerik a helyi és megyei sajtóságokat, ezért testre szabott segítséget nyújtanak. Közel ötven kisebb városban **Európai Információs Alpont** működik.

Az Ön lakóhelyéhez legközelebb eső információs pont:

**Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Európai Információs Pont**  
5000 Szolnok, Kossuth tér 2.  
T: 06 56 510-110

Az **EU közkönyvtári hálózat** tagjai közel száz településen nyújtanak uniós témákban tanácsokat. Január 31-étől tíz könyvtárban indul az EUvonal forródrót szolgáltatása. Ez egy újabb lehetőség arra, hogy az embereket foglalkoztató uniós témákat megbeszélje egy, a témában jártas szakemberről, aki azért ül a helyén, hogy válaszoljon. A könyvtárak külön EU-s gyűjteménnyel rendelkeznek, és számos eseményt szerveznek régiójukban.

Az Ön lakóhelyéhez legközelebb található közkönyvtár, ahol EU sarak van:

**Jászapáti Városi Könyvtár és Művelődési Központ**  
5130 Jászapáti, Velemi Endre u. 2.  
T: 06 57 441-081

Minden kérdés és minden válasz közelebb visz ahhoz, hogy érezze is, ne csak tudja: az Európai Unió mi vagyunk.

*Lakossági EU Tájékoztató Szolgálat*

CSATÓ ISTVÁN:

## Egyetlen élet oly kevés...

Családom rábeszélésére megírtam életem történetét, amelyet most olvasóimmal is szeretnék megosztani. Ez egy igaz történet arról, hogy bármilyen nehéz és fájdalmas is olykor az élet, sosem szabad feladni, mert mindig lesz valami és valaki, akik miatt élni érdemes.

Jászapátin, a községtől 3 km-re, tanyán, egy parasztszalád ötödik gyermekeként láttam meg a napvilágot, 1920. augusztus 28-án. Gyermekkoromról csak annyit, hogy már 6 évesen félárván maradtam, édesanyám 37 évesen meghalt. Sokat dolgozott az első világháborúban is, amíg apám odavolt a fronton. Addig egyedül vezette a gazdaságot. Bizony ránk szakadt minden, mikor elvesztettük őt. Nagyanyánk nevelt minket, ő is özvegyasszony volt már. Édesapám egy évig volt özvegyen, majd megnősült újra. A mostohaanyánk nagyon jó, szorgalmas asszony volt, neki is lett még négy gyereke.

Sokat foglalkoztam a testvéreimmel, de nagyon szerettem volna tanulni is, csak hogy arra nem volt lehetőség. Apám mindig azt mondta: A földből kell megélni. Így hát maradt a sok dolog kint a tanyán. Le kellett mondanom az álmaimról. 21 évesen soroztak be, majd el is vittek még azon az ősszel bennünket. Újra egy nehéz korszak kezdődött. Jászberénybe kerültem, itt szolgáltam újoncként 1 évet. Nehéz volt a kiképzési idő, sok mindent meg kellett tanulni, főleg megéledni. Embert neveltek belőlünk.

1942-ben, mint kiképzett katonát, áthelyeztek a 60-as határvidékszokhoz a határőrségre, Kolozsvárra, majd onnan egy kis faluba. Itt szolgáltam 14 hónapig. Nagy volt a fegyelem, de szerettem ott az életet. 1943. telén sí-tanfolyamra is elvezényeltek. Ugyanebben az évben egy hadsereg-versenyen második helyezést értünk el. Kapunk érte egy hónap szabadságot, de nem tudtuk letölteni, mert jött a távirat, hogy hadiállapotot rendeltek el.

Majd kitört a háború. Rengetegen odavesztek a Donnál, kevesen kerültek csak haza. Én Besztercére kerültem Erdélybe, és ott 6 hétig voltam aknavetés kiképzésen. Utána én is kikerültem a frontra, Galíciába. 8 hónapot szenvedtem az első vonalban végig. Itt ment tönkre a hallásom is.

Fogságba estem, pontosan 3 évré rá, hogy bevonultam. Ez másik 3 év pokol volt az életemből. Nem sok kellett volna, hogy ott végezzem. Sosem felejttem el, mikor a Kubán folyón átkelve engem elragadt a sodrás, és eszméletemet elveszítve, lepörgött előttem az életem. Orosz katonák mentettek meg, napok múlva tértem csak magamhoz. Egy könyv is kevés lenne, hogy az összes háborús emlékemet megírom.

Nagyon legyengülve, de bízva a jövőben, 1947. július 6-án kerültem haza. De itthon is nehéz volt a helyzet. Szinte semmi nem maradt a nagy gazdaságból. Évek kellettek, míg kihevertem a szenvedést. Új életet kellett kezdenem, családra, otthonra vágytam. 1950-ben megnősültem. Saját erőből építettük fel a házunkat 1958-ra, ahol a mai napig élek. Két lányunk született. Akkor mi olyan boldogok voltunk, hogy azt leírni nem lehetett, pedig pénzünk se volt.

1959-ben léptem be az Új Élet Tsz-be. A Növénytermesztő Munkacsoport vezetője és vezetőségi tagja voltam 13 évig. Apám 1964-ben meghalt. Akkoriban az én egészségem is megromlott, kétszer műtöttek gyomorfekélyre. Ekkor kiléptem a Tsz-ből, nem végezhettem nehéz munkát. 1972-től nyugdíjazásomig a Váci Kötöttárugyárban dolgoztam.

1980-ban mentem nyugdíjba, de ekkor újabb baj jött az életünkbe. Feleségem beteg lett, és fél évi súlyos betegség után 1981. augusztus 20-án itthagyt bennünket. Gyermkeink családot alapítottak, 3 unokám született. Csaba Jászberényben dolgozik, mellette évek óta foglalkozik a rajzolással, Attila gimnáziumba jár, ő a foci területén kamatoztatja tudását szabad idejében, Kitti pedig most hatodikos.

Hála a Jóistennek, hogy még most, közel 85 évesen is minden nap el tudok biciklizni hozzájuk, és még otthon is el tudok végezni a ház körül és a kertben. És arra is büszke vagyok, hogy 83 évesen még el tudtam látogatni a családommal Abádszalókra is, ahol az unokák szoktak nyaralni.

„Emberi törvény: kibírni mindent és menni mindig tovább. Még akkor is, ha nem élnek már benned remények és csodák.”

(Katonakori fényképem Rusvay Lajos: Jászapáti története c. könyvében is megtalálható.)

## ÁLLÁSHIRDETÉS

A Jászapáti Város Polgármesteri Hivatala munkatárs jelentkezését várja az alábbi köztisztviselői álláshelyre:

### PÉNZÜGYI OSZTÁLYVEZETŐ

#### Feltételek:

-magyar állampolgárság, -büntetlen előélet

#### Képesítési feltételek:

-egyetemen, főiskolán közgazdasági, pénzügyi, vagy gazdasági területen szerzett oklevél

-mérlegképes könyvelő szakképesítés

#### A jelentkezéshez az alábbi dokumentumok csatolandók:

-részletes szakmai önéletrajz

-iskolai és szakképesítést tanúsító okiratok közjegyző által hitelesített másolata, -3 hónapnál nem régebbi keltezésű hatósági erkölcsi bizonyítvány, -szakmai gyakorlat igazolása

Bérezés: a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. tv. Vonatkozó rendelkezései alapján.

Az álláshely betöltésénél a közigazgatás területén végzett szakmai gyakorlat előnyt jelent.

Jelentkezési határidő: 2005. március 25. 12 óra.

Elbírálási határidő: 2005. március 31.

Az állás 2005. április 15. napjától tölthető be. A jelentkezéseket a feladót feltüntetetésével, lezárt borítékban Jászapáti város jegyzőjéhez (Andrási Lászlóné, 5130 Jászapáti, Velemi út 2.) kell eljuttatni.

Az álláshirdetésre beadott jelentkezések elbírálásáról a jelentkező írásban kapnak tájékoztatást.

### Tisztelt Jászapáti Lakosok!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy 2005. március 15-én kedden a hulladékszállítás változatlanul a megszokott rendben történik.

2005. március 28-án (húsvét hétfő) helyett

március 30-án szerdai napon végezzük a hulladékszállítást

Megértésüket köszönjük.

**Bodnár Péter**

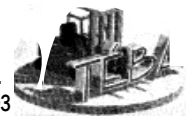
Jászapáti Városüzemeltető Kft.

### TÉBA TŰZÉP és

### Lakásfelszerelési Áruház

Jászberény, Nagykátai út. T: 57/415-242, 57/415-006.

Jászapáti, István király út 49. 57/441-003, 60/301-693



## 2005 tavaszi áremelés előtti áron rendelje meg építőanyagát!

Gizskartonok akciós áron: 990 Ft/tábla

### Komplett fürdőszoba felszerelés vásárlása esetén ENGEDMÉNY!

Csapterlepek, kiegészítők kedvező áron.

Csempék 890 Ft/m<sup>2</sup>, padlólapok 950 Ft/m<sup>2</sup> -től.

10 m<sup>2</sup> vásárlása fölött ajándék.

YTONG és égetett agyag falazótégla, válaszfalak,

Betongerendák, áthidalók, zsalukövek,

Fenyő fűrészáru nagy választékban, komplett tetőhöz,

PVC-padlók több színben, méretben.

Laminált parketták, szegőlécek, alátét habszivacs.

Vágott tűzifa: 1500 Ft/q

Hazai és import szenek bő választékban kaphatók.

Építkezés, felújítás előtt keresse meg telepeinket.

# MEGÉRI!

## Új sportág, a csocsó van fellendülőben Jászapátin

Talán kevesen tudják, milyen sok fiatal hobbija, később versenyszerű játéka lett az asztalifoci (csocsó) Jászapáin.

Egy-két éve kezdtek komolyabb versenyekre is eljárni, ahol szép eredményeket értek el, és sok barátta tettek szert országos viszonylatban. Városunkban havonta egy alkalommal rendeznek versenyt a Guri Pizzériában, ami országosan is hírnévre tett szert, amit az is bizonyít, hogy 2004 decemberében 42 csapat, azaz 84 versenyző vett részt a „Guri Csocsó Vándorkupa” elnyeréséért rendezett küzdelemben! Fialatok érkeztek Budapest, Heves, Cegléd, Szolnok, Szentés, Győr, Békéscsaba, Kisköre stb. városokból. Elismerés számukra az a meghívó, ami nemrég érkezett: Tisztelettel és szeretettel meghívják a jászapáti versenyzőket az Ellipszis SC Csocsó Szakosztály versenyére - „Ellipszis kupa” - ami március közepén kerül megrendezésre Budapesten!

Szeretnénk tavasszal Urbán Imre szponzorálása segítségével megalakítani a Jászapáti Csocsó Sportegyesületet. A fővárosból olyan

versenyzők látogatnak el hozzánk rendszeresen, akik a világbajnokságon magas eredményeket értek el. Ők sok segítséget nyújtanak a helyi szervezőknek és a helyi csocsósoknak.

A versenyzők célja az elkövetkező időkbén, sok gyakorlással felzárkózni az úgynevezett „nagyok” mellé! Sok sikert kívánunk!

Uné



## Pályázati felhívás

Az Országos Rendőr Főkapitányság  
Országos Baleset-megelőzési Bizottsága idén is  
meghirdeti hagyományos rajzpályázatát:

„KÖZLEKEDÉSBIZTONSÁG GYERMEKSZEMMEL”  
címmel.

A pályázatra három korcsoportban lehet nevezni:

3-6 éves, 7-10 éves, illetve 11-14 éves korosztályhoz tartozó gyerekek munkáit várjuk A/4-es, illetve A/3-as méretben.

Beküldési határidő: 2005. március 18.

Cím: Jász-Nagykun Szolnok Megyei Baleset-megelőzési Bizottság

5000 Szolnok, Baross út 39.

Kérjük, hogy a pályázati munkák hátoldalán tüntessék fel a készítője nevét, születési idejét és osztályát, iskoláját és annak telefonszámát, pontos címét.

A beérkezett pályaművek értékelését a Megyei Baleset-megelőzési Bizottság által felkért zsűri végzi, és a korosztályonként legjobbnak ítélt 5 alkotást eljuttatja az Országos Baleset-megelőzési Bizottsághoz. Az országos zsűrizés alapján legjobb munkákból Budapesten 2005 májusában kiállítást rendeznek. A pályázat nyertesei a

díjkiosztás, a kiállítás helyszínéről és idejéről írásban értesítést kapnak.

A díjazottak értékes jutalomban részesülnek. A nyerteseket az óvodán vagy az iskolán keresztül értesítjük.

A pályaművek megőrzésére illetve visszaküldésére a Megyei Baleset-megelőzési Bizottságnak nincs lehetősége.

További információval Szabó Zita r. hadnagy, a megyei verseny témafelelőse (tel: 56/501-600), valamint Dávid Mónika r. hadnagy baleset-megelőzési előadó (Tel: 56/504-280) áll az érdeklődők rendelkezésére.

A pályázatok elkészítéséhez jó munkát és sok sikert kívánunk!

**Febér Sándor**

r. őrnagy

Közlekedésrendészeti

Osztályvezető

Két színlap 1897-ből

## A Városi Könyvtár újdonsága

Ismét két különleges dokumentummal gyarapodott a helytörténeti részleg

Decemberben, a „Jászapáti képekben” című könyv bemutatóján dr. Dobos László, a *Jászok Egyesülete ügyvivőjének* ajándékát vehettük át könyvtárunk számára

Két előadás eredeti színlapját kaptuk, melyek 1901-es műsorokra invitálják a nagyérdeműt.

Az első egy Jászapáti vendégszerplő 6 felvonásos paraszt tragédia augusztus 29-én: **Magdolna! Vagy a 20 évre ítélt apagyilkos** című, melyet a budapesti Népszínházban adtak elő nagy sikerrel. A szereposztásban több korabeli nagy név között szerepel Csillag Teréz,



akit 1879-ben a Nemzeti Színház szerződtetett, s melynek 1909-től haláláig örökös tagja volt. (Magyar Színházi Lexikon Bp. 1994. 140. l.)

A másik eredeti kézzel írott színlap egy 1901. november 30-i előadás, melyet a „jászapáti-i ifjak szín- és vigalmi bizottsága” rendezett helyi amatőr színészekkel. Ez két előadás volt: az egyik monológ **„A haragos feleség”** címmel, a másik **„Angolosan”** című vígjáték, amit neves jászapáti személyek adtak elő.

A könyvtárban mindkettő megtekinthető.

Köszönjük dr. Dobos Lászlónak e nemes ajándékot, mely gyűjteményünk becses darabja lett.

*Friczné Urbán Magdolna igazgató*

## A Városi Könyvtár és Művelődési Központ március havi programja

Március 1.	14 óra	Mozgássérültek fogadóórja (műv. ház)
	17:30 óra	Gazdakör rendezvénye (műv. ház)
Március 2.	10 óra	Cukorbeteg klubja (könyvtár)
Március 3.	8 óra	Kabát-, kosztüm-, öltönyvásár (műv. ház)
Március 6.	14:30 óra	Nőnap rendezvény az MSZP szervezésében (műv. ház)
Március 7.	9 óra	Vegyesáru vásár (műv. ház)
14 óra		Nyugdíjasklub (könyvtár)
Március 8.	9 óra	Használtruha-vásár (műv. ház)
15 óra		Nyugdíjasklub (műv. ház)
Március 9.	17 óra	Élményklub (könyvtár) Előadó: Kalmár Józsefné
Március 11.	7 órától	Iskolai ünnepi műsorok (műv. ház)
Március 14.	9 óra	Vegyesáru vásár (műv. ház)
Március 15.		Városi ünnepség (műv. ház-Petőfi-szobor)
Március 16.	8 óra	Cipővásár (műv. ház)
Március 21.	9 óra	Öltöny-, kosztümvásár (műv. ház)
	14 óra	Nyugdíjasklub (könyvtár)
Március 22.	9 óra	Vegyesáru vásár (műv. ház)
Március 25.	16 óra	HENI Feng Sui előadás (műv. ház)
Március 30.	10 óra	Vakok és csökkentlátók klubja (könyvtár)

## Nyelvtanfolyamok Jászapátiban!

### JELENTKEZZEN MÁR MOST A MÁRCIUSBAN INDULÓ ANGOL ÉS NÉMET NYELVTANFOLYAMOKRA!

Kezdő, haladó, alapfokú és középfokú  
nyelvvizsga-előkészítő tanfolyam, valamint érettségi előkészítő  
42 órás modulokban  
RÉSZLETFIZETÉSI LEHETŐSÉG!  
Kellems környezetben, kiváló nyelvtanárokkal, egyénekre  
szabott nyelvrókkal várjuk a kedves érdeklődőket!

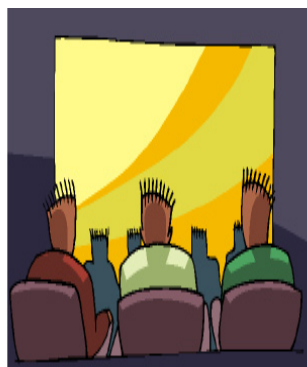
További információ:

SANSZ PROJEKT IRODA BT.

Tel.: 57/404-014, 30/6012-277, 30/2182-465  
sanszbt@invitel.-hu

## A Premier mozi márciusi műsora

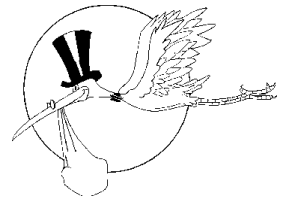
Március 4-5. Kaptár 2.  
Márc. 7. Felejtés  
Márc. 11-12. Csudafilm  
Márc. 14. A mandzsúriai jelölt  
Márc. 18-19. Válogatás  
Márc. 21. Miskolci boniészklajd  
Márc. 25-26.  
Az utolsó gyémántrablás  
Márc. 28.  
80 nap alatt a föld körül  
Április 1-2. Tűzből nincs kiút  
Ápr. 4. Én Pán Péter



## Anyakönyvi hírek

### SZÜLETTEK:

Balogh Gréta	I. 20.
Oláh Nikolett	I. 20.
Orosz Máttyás Nimród	I. 21.
Kiss Márk	I. 23.
Ürmös Dominik	I. 28.
Kökény Panna Boglárka	I. 30.
Kovács Mária	II. 1.
Tajti Vivien	II. 5.
Bódi Krisztina	II. 11.
Farkas Kristóf	II. 13.



### HÁZASSÁGKÖTÉS

Tózsér Mónika-Nagy Zsolt 2005. II. 19.



### ELHALÁLOZTAK:

Pataki Imre	élt 74 évet	Jászapáti lakos
Zagyi Istvánné	élt 55 évet	"
Vágány Mária		"
Duka József	élt 49 évet	"
Vágó Lászlóné	élt 79 évet	"
Farkas Rozália		"
Sándor Aladárné	élt 88 évet	"
Lukács Ilona		"
Fekete László	élt 48 évet	"
Budai Gábor	élt 93 évet	"
Béres Pál István	élt 53 évet	"
Ádám Istvánné	élt 94 évet	"
Járvás Mária		"
Balogh Sebestyén	élt 76 évet	Jásziványi lakos
Ádám Terézia		"
Kállai Ernő	élt 51 évet	"
Jászapáti lakos		"
Tajti Lajos	élt 69 évet	"
Völgyi Józsefné	élt 60 évet	"
Tóth Ilona		"
Nagypál Ferencné	élt 92 évet	"
Nossek Etelka		"
Balla Istvánné	élt 92 évet	"
Tajti Borbála		"



### KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetet mondunk a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak,  
volt munkatársaknak és mindazoknak, akik szeretett halottunk

### PATAKI IMRE

temetésén koszorúkkal, virágaikkal, részvétnyilvánításokkal mély  
fájdalmunkban osztoztak.

Külön köszönetet mondunk házi orvosunknak, valamint a Jászberényi  
Kórház I. számú Belgyógyászati Osztály orvosainak és ápolóinak,  
odaadó fáradozásukért.

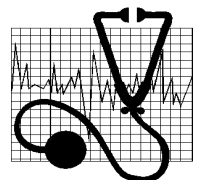
A GYÁSZOLÓ CSALÁD

## Hétféligi orvosi ügyelet Jászapátin

Az ügyeletes orvos telefonszáma: 06-20/935-8793,

Az orvosi rendelő telefonszáma: 06-57-440-057

Március 5.- 6.	Dr. Pál István, Dr. Szabó Ágnes
Március 12.	Dr. Deák Lehel
13.	Dr. Völgyi István
Március 15.	Dr. Völgyi István
Március 19.	Dr. Viktor Ludmilla
20.	Dr. Pál István
Március 26.	Dr. Szabó Ágnes
27.	Dr. Deák Lehel
Március 28.	Dr. Pál István



# Gyűjtemény kiállítása az iskolában

## MOTTO

„Uralkodjék rend és tisztaság  
mindig itt,  
alkoss folyton újat s őrizd a régit.  
Mindazt a szekrénybe szépen  
elrakhatod,  
amit a rokka, tű és szövőszék  
alkotott.”

Ez az egykori telázi polcot díszítő kézimunka-felirat a mottója annak a kiállításnak, ami az Ipari-, Mezőgazdasági-, Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakképző Iskola épületében nyílt februárban. A bejárattól balra elnyúló épületszárny folyosóján üvegezett szekrények sorakoznak, ahol a vendéglátás, az ipar, a kereskedelem eszközeit, termékeit ismerhetik meg a diákok. A gyűjtemény az egyik szülő, **Borsos János** munkája, aki járva az országot, összegyűjtött nagyon sokféle eszközt, használati tárgyat, amiből berendezte ezeket a szekrényeket a fiatalok okulására.

**Urbán János**, az iskola igazgatóhelyettese érdeklődésemre elmondta, hogy örömmel fogadta a kiállítás ötletét, hiszen témája az oktatás profiljához szorosan kapcsolódik. Segítették is a megvalósítás munkáját azzal, hogy az ajándék szekrényeket felújították és üvegezett ajtókat készítettek rá a diákok a tanműhelyben. A szünetekben a fiatalok nézegethették a régi eszközöket, kitalálhatják mire, és hogyan használták őket elődeink. Készül majd hozzá szöveges ismertető is, a jobb tájékozódás érdekében.

**Borsos János** a házigazda gondosságával mutatta be a vitrineket, minden tárgyhöz volt egy-egy története. A bemutatott eszközök mindegyike arról a korról árulkodik -a hozzáértő számára -, amelyben keletkezett: milyen anyagot használtak az elkészítéséhez, hogyan díszítették, hogyan használták, és hogyan javították. Legtöbbjük már történelmünk része, már nem is használjuk, esetleg már nem is ismerjük - csak múzeumokból.

Az első vitrinben a gyűjtemény legrégebbi darabjait helyezte el az alkotó. Itt kaptak helyet az egykori bombatölcsérben talált őrlőkövek, bőrvágó kövek, amik feltehetően az avarokból származnak. Itt láthatjuk a gabona őrlésének és feldolgozásának eszközeit, a szitát,



A gyűjtemény gazdája: Borsos János az őrlőkö használatát mutatja

a keresztfát, a szakajtót, a dagasztóteknő modelljét. Az egyik polcon egy igazi szatócsbolt kínálatát ismerhetjük meg, de találunk itt második világháborús kenyérgyget is.

A második vitrinben folyadéktároló edényeket látunk. Az Indiából származó kávéskanna is a történelmet idézi, mert a török korból származik - meséli Borsos János - amikor még a kávé

„téntának” hívták és írtak is vele. Az edények formája azt igazolja, hogy akkor még zaccos kávé főztek és a kancsó vékony kiöntője szűrte csak meg.

A következő polcon érdekes ivóeszközt mutat, amit egy állat szarvából készítettek, később kassafelő kő tárolására használtak. A mezőtúri csalikorsó érdekessége az, hogy legalább három lyukat be kell fogni rajta, hogy ne az ember

nyakába folyjon az innivaló. (Néha elődeink, tréfás kedvükben, ilyen tárgyakat készítettek.) Büszkén mutat egy zománcozott csajkát, amit a cseszneki vár környékén talált. A gazdáját lelőhették, mert a megerzselődött étel maradványai még most is felismerhetőek. Két agyagrég között őrizte meg ezt az idő, hogy megismerhessük az Osztrák-Magyar Monarchia korában milyen csajkát használtak a katonák. (Mi ugyan elpusztulhatunk, de amit alkotunk az tovább él, és rólunk mesél...)

A legelső polcon agyagedények sorakoznak, amelyek a nagypapától, a szomszéd padlásáról kerültek Borsos úrhoz. Látszik rajtuk, hogy elődeink milyen becsben tartották a dolgait, mert a törött cserépedényeket összedrótva is tovább használták. Külön szakember javította, ő volt a drótos tót.

A háztartáshoz a tűz is hozzátartozik, ezért a tűzcsiholó-tűzgyújtó eszközök is felsorakoznak az egyik polcon. Láthatunk itt igazi láb-ast is, aminek még három lába volt. A húsfeldolgozás házi eszközei is lassan már átmennek a történelembe, mert egyre kevesebb házi disznóvágás van mostanában, mondja Borsos János -, főleg az igazi izzasztó hasztalos hurkatöltő nem hiányzik senkinek, jó helyen van itt a polcon.

Az utolsó vitrinben a különféle üvegek sorakoznak. A cumisüvegtől a piztolyt formázó pálinkás üvegig mindent megtalálunk, még a szépeplékű csatos Bambis üvegeket is.

Itt volt a legnehezebb dolga a kiállítás rendezőjének, mert a bőséges gyűjteményből nehéz volt választani.

Végül az utolsó szekrény is bezárul, hogy megmutathassa kincseit a kíváncsiaknak és nekik is meséljen - történelmet.

Borsos úr szerényen hangsúlyozza, hogy a bemutató kiállítás megvalósulása nemcsak az ő érdeme, hanem köszönettel tartozik az iskola igazgatónőjének, a családtagoknak és azoknak az idős embereknek, akik neki ajándékozták a régi dolgait.

A kiállítás öt évig lesz látható az iskolában, ajánlom mindenkinek, aki kíváncsi egy-egy régi eszközre, keresse meg a vitrinekben.



Részlet a kiállított tárgyakból



**POWER****MŰSZAKI KERESKEDÉS****Jászapáti, Kossuth L. út 7.****Tel./fax: 57 540-565**

AKCIÓS AJÁNLA TUNK:

FAGOR hűtőgép (150L) .....	39.990,-
WHIRLPOOL 5108 mosógép (1000 AA).....	71.990
WHIRLPOOL 2288 mosógép (800 AA).....	64.990
LG MIKRO (19L) .....	11.990
TECTRON (1400W) porszívó .....	8.990
ARDO mosógép (800 AA) .....	59.990
THOMSON 72 TXT sztereo televízió .....	64.990
TEVION DVD.....	12.990

**AURA-hitelkártya elfogadása!**

TERJÉKI AUTÓHÁZ KFT.

**Jászberény**

HIVATALOS MÁRKAKERESKEDŐ

Nagykátai u. 25. Tel.: 515-230, 515-234.

Ford Ka: 1.999.000 Ft

Ford Fiesta: 2.195.000 Ft

Ford Focus: 2.699.000 Ft

Ford Fusion: 2.699.000 Ft

Ford Transit Connect: 2.399.000 Ft+ÁFA

Ford Ranger: 3.999.000 Ft+ÁFA

Ford Mondeo: 4.999.000 Ft

**Teljeskörű szerviz, hitel 0%-tól,  
használt autó beszámítása is lehetséges!****Minőség, megbízhatóság:****Local Security Kft.**

Jászapáti, Velemi E. u. 4-6.

Tel.: 57/440-516, 57/441-167.

Mobil: 30/4-965-963, 70/3-121-566.

- Elektronikus vagyonvédelmi rendszerek tervezése, kivitelezése, karbantartása

**Elektronikus  
vagyonvédelem:**

Elektronikus vagyonvédelmi rendszerek tervezése, kivitelezése, karbantartása.

Tűzjelző és automata tűzoltó rendszerek tervezése, kiépítése, karbantartása.

Beléptető és munkaidőnyilvántartó rendszerek telepítése, üzemeltetése.

Objektumok, telephelyek kültéri védelme radaros és lézeres technikával.

24 órás rádiós távfelügyeleti szolgáltatás:  
állandó készenléti akciócsoport és technikai szolgálat.**Kamerás  
megfigyelő-rendszerek:**

- Kültéri és beltéri videó megfigyelő és képrögzítő rendszerek tervezése, telepítése: magánházak, üzletek, telephelyek védelmére.

Videós távfelügyeleti rendszerek és térfigyelő rendszerek tervezése, kiépítése, felügyelete.

Videós és digitális adatrögzítés, rejtett vezetéknélküli rendszerek telepítése, karbantartása.

**Élőerős védelem:**

Telephelyek, ipari objektumok, áruházak élő-erős, fegyveres védelme.

Portaszolgálat, épülettakarítás. Személy- és pénzkíséret, magánnyomozás.

**BIZTONSÁG  
ELÉRHETŐ ÁRON!****Jelentkezzen motorkerékpár-,  
személygép-kocsi-,  
segédmotorkerékpár-,  
traktorvezetői tanfolyamunkra!****Sikeres elméleti vizsga esetén  
50% és 100% tanfolyamdíj kedvezmény.**  
Tanfolyam indul: 2005. március hónapban.**TÁJÉKOZTATÁS ÉS JELENTKEZÉS:**

BIRKÁS FERENC gépjárművezető-szakoktatónál

Tel.: 57/440-727; 30/915-9978,

a Művelődési Házban: Urbán Péternél,

a könyvesboltban: Tajti Miklósnál.

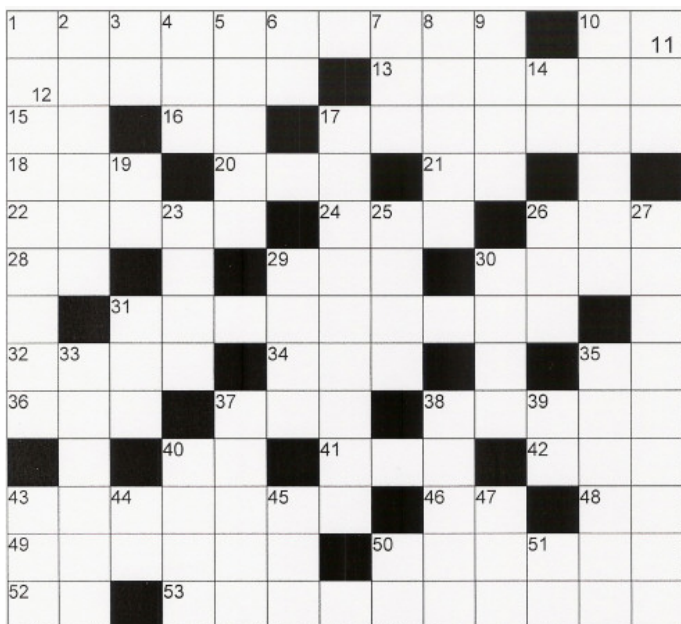
Oktatás korszerű,  
FORD FIESTA TD CI  
gépkocsival. Nyáron  
hűvös - télen meleg  
klímájú autóban  
kényelmes körülmények  
között gyakorolhat.  
Könnyű kormánykezelés  
(szervo), biztonságos  
járműben gyorsan vezetői engedélyt szerezhet.**MEZEI BÉLA iskolavezető**

Ne várjon holnapig! Még ma hívjon és tájékozódjon a lehetőségekről!

**RÉSZLETFIZETÉSI KEDVEZMÉNYT BIZTOSÍTUNK!**

OKÉV-szám: 05-0136-03

# Keresztrejtvény



Kedves Rejtvényfejtők!

A rejtvényben két márciusi évfordulót fejthetnek meg.

**VÍZSZINTES:** 1. **Be-küldendő. Száz éve (1905.) Amiensben hunyt el az a francia író, aki 1828. február 8-án született Nantesben.** 10. Kelme vége! 12. Mozgósít, meggyőzéssel igyekszik valakit rávenni valamire. 13. Felső végtagunk része. 15. Kicsinyítő képző. 16. Argon vegyjele. 17. A rejtvény is ez. 18. Társadalombiztosítási szerv neve volt régebben. 20. Félíg gyere! 21. Azonos magánhangzók. 22. Szolnok polgármester asszonyának vezeték neve. 24. Hangtalan rólam! 26. ...mók, holmi. 28. Kötőszó. 29. Újpesti Torna Egylet. 30. ESSA. 31. **Beküldendő. Száz éve (1905.) született Budapesten, író, aki 1943. január 1-én hunyt el Jevdokovóban.** 32. A MÁV ügyfele. 34. A távolban. 5. A vas vegyjele. 36. Számos. 37. Paplan közepe! 38. Vegyszer, rovarölő szer. 40. Keservesen zokog. 41. Római hetes. 42. Névelővel, igavonó háziállat. 43. Tovább szállítja. 46. Néva egynemű betűi. 48. Azonos mássalhangzók. 49. Konyhakerti növény. 50. Az erkölccsel, mint társadalmi jelenséggel kapcsolatos. 52. Régen élt előd. 53. Tantárgy az iskolában.

**FÜGGŐLEGES.** 1. A francia forradalomban a legkövetkezősebb radikális politikai párt. 2.

Gyakran hangját hallható kutya jelzője is lehet. 3. Római 51. 4. Baszk terrorista szervezet. 5. Egyik alapszín. 6. Hang nélkül vél! 7. Ref. betűi keverve! 8. Feleségem. 9. Budapesti egyetem névbetűi. 10. Erős, jó fizikumú. 11. Izomban rejlik. 14. Építési anyag. 17. A magyar-osztrák határon elterülő egyik nagy állóvizünkkel kapcsolatos. 19. Ikegépző. 23. Szemet gyönyörködtető, üde. 25. Domboldalra jellemző. 26. A gáz, a víz, stb ebben áramlik. 27. Fogalmilag összetartozó lények, tárgyak, dolgok osztálya, gyűjtőfogalma. 9. ...éri, behozza lemaradását. 30. Fogyasztaná. 31. Helyez, tesz. 33. Madarak, szárnyasok testére jellemző, de labda is van ilyen. 35. Magasra helyez. 37. Becézett férfi név. 38. Etalon. 39. Helyrag. 40. Becézett Mária. 43. Csapadék. 44. Római 45. 45. Karzat része! 47. Elmúlt idők egyik rendezvényének rövidítése. 50. Kiejtett betű. 51. A szabadba.

**Beküldendő: A vízszintes 1 és a 31 számú sorok megfejtése.**

A megfejtéseket a Könyvtár címére kérjük beküldeni 2005. április 20-ig.

A januári rejtvény megfejtése: Koczka István, Bognár József, Kemény Zoltán, Bősze Ferenc.

A CBA vásárlási utalványát nyerte: Horváth Béla, Jászapáti.

Nagypál Istvánné

## Változik a részvételi díj, nőnek a nyeremények

A Szerencsejáték Rt. márciustól emeli öt játékának a részvételi díját. Az eddigi 150 forint helyett 2005. március 13-tól az ötöslottón, a jokeren és a Luxoron, március 14-től a hatoslottón, március 17-től a Skandináv lottón egy alapjátékért 175 forintot kell majd fizetni. A részvételi díjak emelkedésének mértékében a nyeremények is növekednek, például az ötöslottón a kéttalálatosok átlagosan 150-200, a hármások 1500-2000, a négyesek 100-200 ezer forinttal érhetnek többet, mint jelenleg. A részvételi díjak emelése a Kenót és a sportfogadásokat (totó, góltotó, tippmix) nem érintik.

A részvételi díj emelésnek a játékosok részére van kedvező következménye is, mivel annak növekedésével arányosan a kifizetett nettó nyeremények is nagyobbak lesznek. Így, a 2004. évi átlagos nyereményeket alapul véve, az ötöslottón a kéttalálatosok után 150-200 forinttal, a hármások után 1500-2000 forinttal, a négyesek után pedig 100 ezer-200 ezer forinttal többet vehetnek fel a nyertesek, mint most. Ez a tendencia várható a másik négy játék esetében is.

A részvételi díj emelésétől független és biztató, kedvező hír a sorsjegyek kedvelőinek, hogy várhatóan áprilistól kezdődően a kaparós sorsjegyek nyereménytartalma lényegesen emelkedik. Ez azt jelenti, hogy a bevételek legalább 60 százaléka visszajut nyeremény formájában a játékosokhoz, aminek következtében részint a jelenleginél nagyobb összegű nyeremények is lesznek, másrészt a mostaninál jóval több, minden második, harmadik sorsjegyen érhető majd el nyeremény. (X)

www.szerencsejatek.hu

**Ezt bekszelheti magának!**  
29,5 millió forint és több mint  
4,5 millió forint árú sorsjegycsomag!

**MÁRCIUS** **MÁRCIUS**

**4 Péntek** **5 Szombat**

**1,5 millió Ft és 1 millió Ft + 305.000 Ft** **500.000 Ft és 250.000 Ft + 255.000 Ft**

**HATOSLOTTÓ pénteken** **JOKER szombaton**

Akciós játékát befizetheti terminálon és beküldheti interneten, telefonon vagy SMS-ben is.

Március 4-én, pénteken 8.00 és 18.00 óra között a HATOSLOTTÓVAL óránként extra nyereményeket sorsolunk ki.

JÁTSSZA MEG A JOKERT március 5-én, szombaton 8.00 és 14.00 óra között az ÖTÖSLOTTÓVAL, Hatoslottóval, Skandináv lottóval, Kenó vagy Luxor játékon és vegyen részt óránként a nyereménysorsoláson!

Eredménykiosztás óránként a Sláger Rádióban. További részletek a sorsolásokon, a lottószámban.

**HATOSLOTTÓ** **JOKER**



# Az V. Tölgyes Kupa Amatőr Úszóverseny eredményei



Amióta fedett uszoda van a városban, minden évben rendeznek téli úszóversenyt is, ahol lelkes és ügyes amatőrök mérik össze erejüket. Így történt ez idén februárban is. Most is beigazolódt, hogy aki rendszeresen jár edzésre, nagyobb eséllyel indulhat a győzelemért, de ez a verseny nem arról nevezetes, milyen eredmények születnek, hanem arról, mennyi sportot szerető fiatal – és idősebb – lakosa van a városnak. Az idén 150 induló volt és mindenki nyert egy egészséges testmozgást, ami többet ér minden éremnél. A helyezések és nevek felsorolása legyen inkább lelkesítő mindenkinek a további testmozgásokra.

## Eredmények mellőzésben

### 6-8 éves fiú korosztályban:

- I. Kozma Richárd
- II. Illés Levente
- III. Farkas Bálint

### 6-8 éves lányoknál:

- I. Jász Anna

### 8-10 éves fiúknál:

- I. Farkas Márk
- II. Laboda Kristóf
- III. Gyarmati Márk

### 8-10 éves lányoknál:

- I. Nagy Noémi
- II. Nagy Babett
- III. Zagyi Fanni.

### 10-12 éves fiúknál:

- I. Mezei Ádám
- II. Szabó Norbert
- III. Harangi Balázs

### 10-12 éves lányoknál:

- I. Utassy Dominika
- II. Kárpáti Lili
- III. Molnár Dóra

### 12-14 éves fiúknál:

- I. Laboda Tamás
- II. Balla Nándor
- III. Nejkov Georg

### 12-14 éves lányoknál:



Rajt! Népes szurkolótábor biztatta a versenyzőket



A 10-12 éves úszók dobogós helyezettjei

- I. Ádám Vanda
- II. Pásztor Annamária
- III. Medve Dóra

### 14-18 éves fiúknál:

- I. Báthor László
- II. Jámbor Péter
- III. Bella Péter

### 14-18 éves lányoknál:

- I. Ádám Vanda
- II. Ádám Nikolett
- III. Kovács Nikolett

### 18-40 éves férfiak:

- I. Vágó Viktor
- II. Kárpáti Iván

- III. Réz Péter
- ### 40év fölötti férfi kategóriában:

- I. Kárpáti István
- II. Veréb László
- III. Utasi László

### Eredmények gyorsúszásban

#### 6-8 éves fiú korosztályban:

- I. Kökény Dániel
- II. Kozma Richárd
- III. Urbán Ádám

#### 8-10 éves fiúknál:

- I. Farkas Márk

- II. Laboda Kristóf

- III. Mihályi Márk

### 8-10 éves lányoknál:

- I. Susányi Barbara
- II. Zagyi Fanni
- III. Gömöri Brigitta

### 10-12 éves fiúknál:

- I. Kis Márton
- II. Magyar Milán
- III. Jurányi Ádám

### 10-12 éves lányoknál:

- I. Molnár Dóra
- II. Kis Fanni
- III. Kárpáti Lili

### 12-14 éves fiúknál:

- I. Laboda Tamás
- II. Balla Nándor
- III. András Szabolcs

### 10-12 éves lányoknál:

- I. Ádám Vanda
- II. Nagy Adrienn
- III. Berta Zsófia

### 14-18 éves fiúknál:

- I. Molnár Dániel
- II. Báthor László
- III. Ádám Attila

### 14-18 éves lányoknál:

- I. Ádám Vanda
- II. Nagy adrienn
- III. Kovács Nikolett

### 18-40 éves férfiaknál:

- I. Kárpáti Iván
- II. Vágó Viktor

### 40 év fölötti férfiak között

- I. Kárpáti István
- II. Illés Péter
- III. Veréb László

### Általános iskolás váltó

- I. Heves 4. csapata
- II. István Király iskola
- III. Heves 2. csapata

### Felnőtt váltó

- I. Sellők Csapata
- II. Kacs Csapat
- III. Pongó család

ast \* Adidas \* Errea \* Joma \* Kronos \* Nike \* UHL Sport

**TI-LA SPORT**

Jászapáti, István király út 15/a.

Egész évben BUDMIL és egyéb ruházati termékek

Sportfelszerelések, sporteszközök és sportcipők — közületeknek is.

Ny.: H-P: 13-17, Szo: 8-12.

Asics \* Patrick \* Lanc \* Kelme \* Joma \* Errea \* LanCast

Éjjel vagy nappal, bajban, gondban

**SEGÍTSÉG KÉRHETŐ!**

A polgárőrség telefonszáma:

éjjel-nappal 30/ 2182-834, éjjel: 30/ 5022-365,

A jászapáti ügyeletes rendőr telefonszáma:

30/ 981-7660

**TISZTELT VÁSÁRLÓINK!**

A Jászapáti 2000. Mg. Rt. Centrum Jászapáti Kft.  
kereskedelmi egységeinek ajánlata:

## AGRO CENTRUM BEVÁSÁRLÓKÖZPONT

Összetett és mono műtrágyák jó minőségben, kedvező áron kaphatók. Továbbá: gépalkatrészek, eszközök, szerszámok, fagyálók, olajok (MOL, Shell), vasanyagok, csavarok, szögek, flex-korongok, stb. Tel.: 57/441-158 Fax: 57/441-163

## CENTRUM ABC

Megnövelt eladótérrel, megújult árukinálattal, gyors kiszolgálással várjuk Önt. Olcsó árainkra a CBA garancia! Az ABC udvarában

## CENTRUM TÁP-TAKARMÁNY

Nagykátai tápok, koncentrátumok, ill. szemestermények kedvező áron kaphatók. Tel.: 57/441-168

## CENTRUM RUHÁZAT

Felöltöztetjük Önt és kedves családját  
Virág, ill. Magiszter-M papír-írószeresek, irodai kellékek forgalmazása  
Tel.: 441/168

# TÖLGYES STRANDFÜRDŐ

Jászapáti, tel.: 57/440-353

EGÉSZ ÉVBEN NYITVA:

Április 16-tól június 10-ig:  
hétköznap 9-től 18 óráig,  
hétvégén 8-tól 18 óráig.

Június 11-től augusztus 20-ig:  
hétköznap 9-től 19 óráig,  
hétvégén 8-tól 19 óráig.

Augusztus 21-től szeptember 30-ig:  
hétköznap 9-től 18 óráig,  
hétvégén 8-tól 18 óráig.

Október 1-től április 15-ig: 8-16 óráig.

A strandfürdőben nátrium-hidrogénkarbonátos gyógyvíz van, melynek összes ásványianyag-tartalma 1110 mg/liter, hőmérséklete: 49 C°



## Szemészeti magán-szakrendelés



RENDELÉSI IDŐ:  
kedd: 15-20 óráig  
szerda: 9-13 óráig  
csütörtök: 15-20 óráig



Sérülés vagy hirtelen látásromlás esetén a rendelési időn kívül is segítünk, de kérem, hogy előtte az időpontot telefonon egyeztessük: 540-770 vagy 440-804.

UTASI JÁNOSNÉ DR. GARAY BORBÁLA



KEDVES VÁSÁRLÓ!

*A család öröme, kedvére,  
friss Jásztej-terméket tegyen terítékére!*

J Á S Z T E J – Jászapáti, Juhász Máté út 3.

Telefon és fax: 57/ 540-200; 57/ 540-201

## SZÁMÍTÁSTECHNIKA

Új és használt számítógépek, számítógép-kiegészítők,  
számítógépek javítása, karbantartása

## BIZTONSÁGTECHNIKA

Elektronikus vagyondelermi rendszerek, lakásriasztók,  
videós megfigyelőrendszerek,  
beléptetőrendszerek,  
autóriasztók, tervezése, telepítése,  
karbantartása

KÁLMÁN ZSOLT  
30 985-5629, 540-465



Jászapáti és Vidéke  
AFÉSZ

Keresse fel rendszeresen  
ABC-áruházaikat, ha

# JÓT, JÓ ÁRON

szeretne vásárolni!

Kéthetente több mint 150 féle terméket kínálunk  
akciós áron, figyelje  
hirdetéseinket, olvassa szórólapunkat!

Keresse  
COOP MÁRKATERMÉKEINKET!

Jó minőség, kedvező ár  
és még NYERHET IS !

A nyereség akcióban való részvétel  
feltételeiről az akció szórólapunk tájékoztat.

❖ A JÁSZ ÚJSÁG támogatói: Jászapáti Város Önkormányzata ❖ Az újságban megjelenő hirdetések ❖



JÁSZ ÚJSÁG Jászapáti és környéke független havilapja. ❖ Szerkeszti a szerkesztőbizottság tagjai: András Miklós, Illés Péter, Schmidtne Tajti Ibolya, Stuchlik Józsefné, Szabari Zoltán, Szabóné Tajti Katalin, Utasi Jánosné dr. Garay Borbála, Fülöp Ágnes, Nagypál Istvánné, Tóser Sándor, fotó: Tajti Imre. ❖ Kiadó: Szabóné Tajti Katalin, 5130 Jászapáti Liliom út 20. Tel.: 57-440-801. ❖ A tipográfiai forma tervezése, kivitelezése: Radó István nyomdász-mester, 3200 Gyöngyös, Csomor K. u. 1. tel.: 37-312-000 ❖ Internet-honlap: <http://radonyom.fw.hu> ❖ Email: [radopista@axelero.hu](mailto:radopista@axelero.hu) ❖ Nyomás: Konturs Kft., Gyöngyös ❖ Az újság példányonkénti ára: 80 Ft. Előfizethető fél évre: 450 Ft, egy évre: 900 Ft. Megjelenés minden hónap elején. ❖ HU ISSN 0866-2428.